



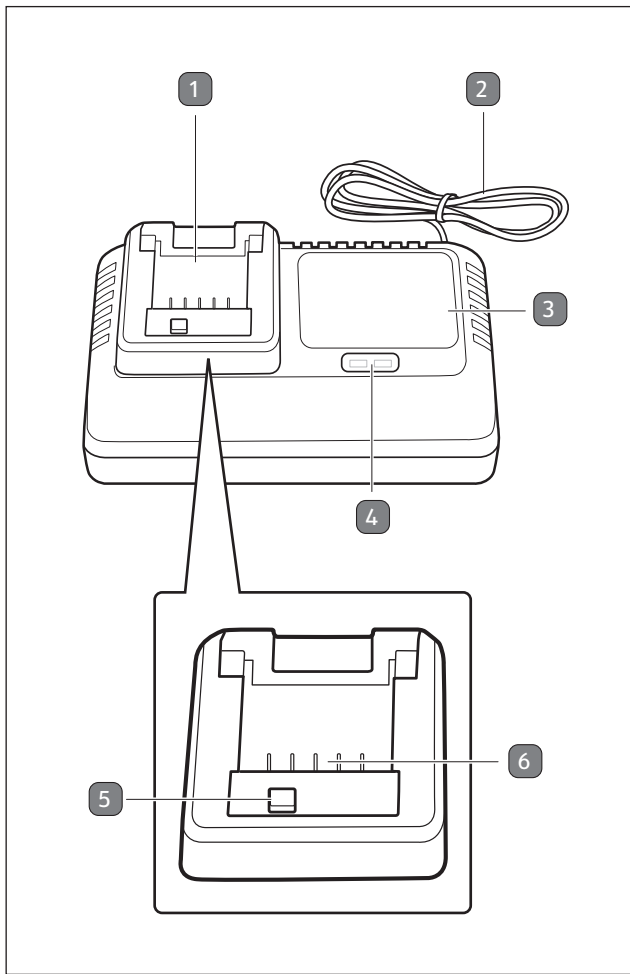
# Istruzioni per l'uso



## CARICABATTERIA



Traduzione delle istruzioni originali



---

## Dotazione

- 1 Alloggiamento della batteria ricaricabile
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Caricabatteria
- 4 Spia di funzionamento
- 5 Dispositivo di arresto
- 6 Contatti

# Sommario

<b>Dotazione</b> .....	<b>3</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>5</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	5
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	5
<b>Descrizione pittogrammi</b> .....	<b>6</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>7</b>
Avvertenze di sicurezza .....	7
<b>Descrizione del prodotto</b> .....	<b>14</b>
<b>Prima attivazione</b> .....	<b>14</b>
Controllo del prodotto e della dotazione .....	14
<b>Ricarica della batteria ricaricabile</b> .....	<b>15</b>
<b>Speie di funzionamento sul caricabatteria</b> .....	<b>17</b>
<b>Ricerca anomalie</b> .....	<b>17</b>
<b>Pulizia e conservazione</b> .....	<b>18</b>
Pulizia .....	19
Conservazione .....	19
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>20</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>21</b>
Smaltimento dell'imballaggio.....	21
Smaltimento del prodotto .....	21
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>22</b>

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo caricabatteria (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni personali o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF al sito internet [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

### Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è concepito esclusivamente per la ricarica di batterie Activ Energy® (vedi "Dati tecnici").

È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo a un utilizzo commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali.

## Descrizione pittogrammi

---

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme a quello previsto.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili riguardanti l'utilizzo.



Il prodotto è conforme alla classe di isolamento II.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere usati solo in ambienti interni.



**T3.15A**

Fusibile del dispositivo (ad azione ritardata)



Tensione continua



Importante! Leggere le istruzioni per l'uso del prodotto.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.



Il sigillo TÜV conferma che il prodotto è sicuro se usato in modo conforme allo scopo previsto. Il simbolo “GS” sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

## Sicurezza

In queste istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un rischio di livello medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

### **AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

## Avvertenze di sicurezza



### **Pericolo di scosse elettriche!**

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo tale da poterlo staccare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza post-vendita o da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire il corpo del prodotto, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi a un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente



---

prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.

- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.

- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai il prodotto in una posizione da cui possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani un apparecchio elettrico caduto in acqua. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel prodotto.
- In caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili. L'inosservanza della presente avvertenza espone a pericoli.

**AVVERTIMENTO!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini grandi).**

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo corretto di utilizzare il prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli che ne derivano. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.

- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal prodotto e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Giocando, potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Collocare il prodotto su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il prodotto sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro.
- Per evitare accumulo di calore, non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze di una parete o sotto pensili e

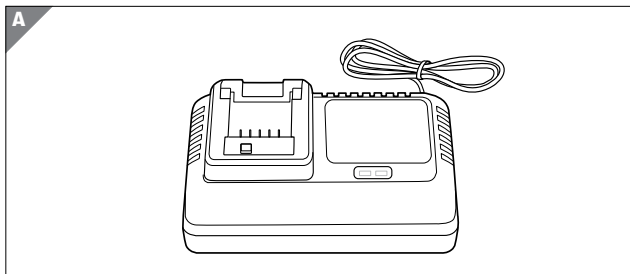
---

simili. Il vapore emanato dall'apparecchio può danneggiare i mobili.

- Non collocare mai il prodotto nelle vicinanze di superfici roventi o sopra di esse (per es. fornelli).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o a fattori atmosferici (ad es. pioggia).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.
- Per pulire il prodotto, si raccomanda di non immergerlo mai in acqua e di non utilizzare un pulitore a vapore. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie poiché in tal modo si distruggerebbe.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con ricambi originali appropriati.

## Descrizione del prodotto

Il prodotto è concepito esclusivamente per la ricarica di batterie Activ Energy® (vedi il capitolo “Dati tecnici”).



## Prima attivazione

### Controllo del prodotto e della dotazione

#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Verificare che la fornitura sia completa (vedi **Fig. A**).
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

## Ricarica della batteria ricaricabile

### AVVISO!

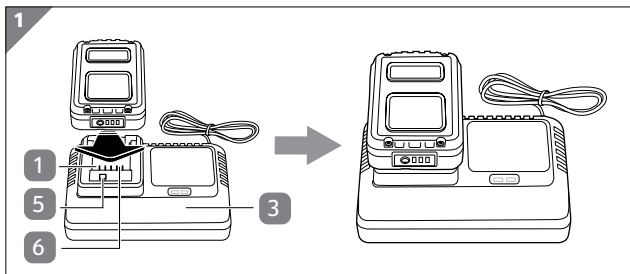
#### Pericolo di danneggiamento!

Caricando la batteria ricaricabile in modo scorretto si rischia di danneggiare la batteria ricaricabile e il prodotto.

- Caricare la batteria ricaricabile a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. La temperatura ottimale è intorno ai 23 °C.
- Caricare la batteria ricaricabile quando l'indicatore del livello di carica segnala un livello di carica basso.



- Il prodotto rileva automaticamente il tipo di batteria collegata: batteria da 20 V o da 20 V (x2).
- Prestare attenzione alla temperatura di carica (vedi capitolo "Dati tecnici").



1. Inserire la batteria ricaricabile (non fornita in dotazione) fino al dispositivo di arresto **5** nell'alloggiamento batteria **1** del caricabatteria **3** (vedi **Fig. 1**).

Al momento dell'inserimento accertarsi che i contatti **6** del caricabatteria entrino nelle apposite fessure di contatto della batteria ricaricabile e che le guide laterali della batteria si innestino nelle apposite scanalature del caricabatteria (vedi **Fig. 1**).

2. Collegare il prodotto a una presa di corrente installata a norma.

La spia di funzionamento **4** del caricabatteria indica lo stato attuale della batteria ricaricabile e del caricabatteria (vedi capitolo "Spie di funzionamento sul caricabatteria").

3. Scollegare il caricabatteria dall'alimentazione elettrica quando la batteria ricaricabile è completamente carica.
4. Far scorrere la batteria ricaricabile fuori dal caricabatteria verso il cavo di alimentazione **2**.

Se durante il processo di ricarica si verifica un guasto, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.



## Spie di funzionamento sul caricabatteria

Il LED si illumina di verde:	Tensione di esercizio presente/ Processo di carica terminato
Il LED lampeggia di verde:	Carica in corso
Il LED lampeggia di rosso:	Errore di carica
Il LED si illumina di rosso:	Avvertimento sulla temperatura

## Ricerca anomalie

Segnale di errore	Possibile causa	Rimedi
Il LED lampeggia di rosso	Il prodotto è guasto.	Rivolgersi a un centro riparazioni specializzato e farlo riparare.
	La batteria ricaricabile è difettosa.	Non utilizzare più la batteria ricaricabile, sostituire la batteria ricaricabile.
Il LED si illumina di rosso	Tentativo di caricare la batteria ricaricabile oltre l'intervallo di temperatura consentito.	Osservare i limiti di temperatura durante il processo di ricarica.

## **Pulizia e conservazione**



### **Pericolo di ustione!**

Il prodotto diventa molto caldo durante il funzionamento.

- Prima di pulire il prodotto lasciarlo raffreddare completamente.

### **AVVISO!**

### **Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarasi che acqua o altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del dispositivo.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

Un utilizzo improprio potrebbe danneggiare il prodotto.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie poiché in tal modo si distruggerebbe.

### **Pulizia**

1. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire la pulizia.
2. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
3. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. e poi far asciugare completamente tutti i componenti.

### **Conservazione**

Prima di riporre il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.

## Dati tecnici

---

- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

## Dati tecnici

Numero articolo:	836299
Modello:	WU5900731 / WU5900732 AEC 20 - 4.0/2a
Potenza d'ingresso nominale:	220-240 V~ / 50 Hz / 96 W
Potenza di uscita nominale:	21V === / 4,0 A
Adatto a batterie ricaricabili Activ Energy® del tipo:	AEB 20 - 2.0/2, AEB 20 - 2.0I, AEB 20 - 2.0N, XYZ561, XYZ561a AEB 2040 - 2.5/2, AEB 2040 - 2.5I, AEB 2040 - 2.5N, XYZ562, XYZ562a
Tempo di ricarica: ca. 45 min.	AEB 20 - 2.0/2, AEB 20 - 2.0I, AEB 20 - 2.0N, XYZ561, XYZ561a
ca. 95 min.	AEB 2040 - 2.5/2, AEB 2040 - 2.5I, AEB 2040 - 2.5N, XYZ562, XYZ562a
Temperatura di carica:	da 4 a 40 °C
Peso:	550 g
Dimensioni (L × P × H):	17,2 × 11,4 × 7,6 cm

# Smaltimento

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nel multimateriale.

## Smaltimento del prodotto

### Smaltimento del prodotto



#### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi vengano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

# Dichiarazione di conformità



Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Straße 37 - 39  
42349 Wuppertal  
Germany



## Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità  
che il prodotto elencato di seguito...

CARICABATTERIA      AEC 20 - 4.0/2a

ACTIV ENERGY®

WU5900731/WU5900732 - 836299

... soddisfa tutti i requisiti  
delle direttive elencate.

2011/65/EU (RoHS)  
2014/35/EU (LVD)  
2014/30/EU (EMC)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15  
EN 60335-2-29:2021+A1  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN 61000-3-3:2013+A2  
EN IEC 63000:2018

Wuppertal, ..... 11.01.2024

Ingo Heimann (M.Sc.)  
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti  
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germania  
Conservazione della documentazione tecnica.



IT

**Prodotto da:**

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
GERMANIA

**ASSISTENZA POST-VENDITA**

836299

La preghiamo di recarsi nel suo  
punto vendita **ALDI**

MODELLO:

WU5900731 / WU5900732 / AEC20 - 4.0/2a

09/2024

**3**

**ANNI DI  
GARANZIA**